



**FACULTY OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES
SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES**

**FRENCH PROGRAMME
FREN 215 FRENCH LANGUAGE 2A**

TRIMESTER 1 2013
4 March to 3 July 2013

Please read through this material very carefully in the first week of the course, and refer to it regularly.

Trimester dates

Teaching dates: 4 March to 7 June 2013
Easter break: 28 March to 3 April 2013
Mid-trimester break: 22–28 April 2013
Study week: 10–14 June 2013
Examination/Assessment Period: 14 June to 3 July 2013

Please note students should be able to attend an examination at the University at any time during the formal examination period.

Withdrawal dates

Information on withdrawals and refunds may be found at
<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds>

Names and contact details

**Course Coordinator
and Lecturer:** Dr Philippe Martin-Horie
Office: vZ508
Phone: 463 5799
Email: philippe.martin-horie@vuw.ac.nz
Office hours: to be advised

Tutor: Marie le Rouzic
Office: vZ507
Phone: 463 6503
Email: marie.lerouzic@vuw.ac.nz

Administrators: Nina Cuccurullo
Office: vZ610
Phone: 463 5293
Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz

Sarah Walton
Office: vZ610
Phone: 463 5318
Email: sarah.walton@vuw.ac.nz

School Office Hours: 9.00am – 5.00pm Monday to Friday

**Contact Person for Māori
and Pasifika Students**

Dr Victoria Ríos Castaño
Office: vZ505
Phone: 463 5321
Email: victoria.rioscastano@vuw.ac.nz

**Contact Person for
Students with Disabilities**

Dr Carolina Miranda
Office: vZ502
Phone: 463 5647
Email: carolina.miranda@vuw.ac.nz

Class times and locations

Lectures	Tuesday	10.00 – 10.50am	MYLT220
	Thursday	10.00 – 10.50am	LBLT118

Tutorials (*Travaux dirigés* – TD)

Tutorials		
Wednesday	1.10pm-2.00pm	vZ506
Wednesday	2.10pm-3.00pm	KK106
Wednesday	3.10pm-4.00pm	OK301

Language Learning Centre		
Friday	12noon–12.50pm	vZ011
Friday	1.10pm-2.00pm	vZ011
Friday	2.10pm-3.00pm	vZ011

Room allocations may be subject to change. Make sure you check all rooms on the FREN noticeboard (vZ Level 5, next to the vZ510 Tutorial room) at the beginning of the course.

Students must choose oral and audiovisual class groups by signing up using the S-cubed system. <https://signups.victoria.ac.nz>. You remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorised by the Course Coordinator.

Teaching/learning summary

Students must attend 2 lectures and 2 tutorials per week.

Communication of additional information

Additional information will be provided in class and/or posted on the FREN noticeboard, vZ Level 5 next to vZ510 and on Blackboard.

Course prescription

FREN 215 aims to develop skills in formal written expression (*dissertation*), oral expression (*exposé*), aural and written comprehension and grammar through the study of several themes. The course includes linguistic analysis of selected films and current affairs texts. Students who pass the course will have a clear understanding of how to produce structured and formal written expression and will also be able to participate in informal and semi-formal discussions and debates in French on topics covered in the course. Students with particularly good school results in French or experience of living in a French-speaking environment may apply for direct entry to this level.

Course content and learning objectives

FREN 215 aims to develop and refine skills in written expression, aural and written comprehension and to equip students to express themselves orally in formal debate, informal conversation and in a formal presentation to their peers. These skills will be developed through the study of diverse material connected to the city of Paris (history and architecture, politics and personalities, writers, artists, and revolutionaries). Students who pass the course will have a clear understanding of the basic rules of the French *dissertation* and will be able to produce well-structured, well-written texts. They will have refined their listening skills through the linguistic and thematic analysis of three different films in class. They will be able to participate in informal and semi-formal discussions and debates in French on topics covered in the course.

The Tuesday lecture of each week will focus on the tools needed for improving formal writing skills and will also address specific grammar points. The Thursday lecture will help students improve aural comprehension through the linguistic and thematic analysis of three different films. During the two weekly tutorials, students will have the opportunity to develop formal and informal oral expression, as well as written skills.

Expected workload

In line with The University Assessment Handbook, students are expected to devote 13 hours per week on average to a course of this level: i.e. 9 hours of individual study on top of the 4 hours of class-work. As part of the independent self-learning component of the course, students need to make regular use of the resources in the LLC to work on their particular learning needs and to self-monitor their learning.

Students are also responsible for acquiring vocabulary, idioms and grammar as they are taught. Daily independent learning is necessary. Students are expected to watch the three films listed under Course Materials during their own time.

Course materials

Set Texts

Course material on different aspects of Paris' history and culture will be handed out in class on a weekly basis and/or posted on Blackboard.

Otago French Grammar (from vicbooks)

Reference Material available at the LLC

- Grammaire
 - L'Exercisier, FREN.LAN.10107.B/1
- Films studied in Wednesday lectures
 - *Paris*
 - *Les Femmes de l'ombre*
 - *La Haine*

NOTE: French dictionaries, French grammar books and other reference materials are available in the Self-Access Centre, and LLC vZ Level 0.

All undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre Foyer from 11 February to 15 March 2013, while postgraduate textbooks and student notes will be available from vicbooks' new store, Ground Floor Easterfield Building, Kelburn Parade. After week two of the trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from vicbooks, Easterfield Building.

Customers can order textbooks and student notes online at www.vicbooks.co.nz or can email an order or enquiry to enquiries@vicbooks.co.nz. Books can be couriered to customers or they can be picked up from nominated collection points at each campus. Customers will be contacted when they are available.

Opening hours are 8.00 am – 6.00 pm, Monday – Friday during term time (closing at 5.00 pm in the holidays). Phone: 463 5515.

Assessment requirements

The course is entirely internally assessed (See *Important Dates*, p. 6). Assignments, oral group presentations, continuous written assessments and tests are designed to encourage students to work regularly (in class and on their own) to ensure that grammar, vocabulary, idioms and culture are assimilated as the course progresses, and to provide students with regular feedback. The course assessment consists of:

1 Dissertation	Written assignment	25%
2 Tests:	Test 1 written comprehension	20%
	Test 2 oral comprehension	20%
1 Projet ciné	In-class comprehension work	20%
1 Oral group presentation	Group mark	15%

NOTE : Oral group presentations will be conducted during tutorial times. Tests 1 and 2 and short language assignments will be conducted during lecture times. The dissertation assignment is to be completed by students in their own time.

All assignments must include a cover sheet available from the SLC Office. Assignments are to be dropped in to the French assignment slot located to the left of the SLC Office on the 6th floor of von Zedlitz.

In addition, students will be required to **provide an electronic copy of all assignments listed above.** (See Turnitin). These should be emailed to slc@vuw.ac.nz

Group work

Students will be required to conduct a group work presentation as stipulated in the assessment requirements section. The topics are chosen on the basis of the themes studied in class although students may take these outside the frame into areas that interest them, providing the topic is approved by the course coordinator. The time devoted to complete this project should fall within the expected 9 hours per week of individual study (please refer to the expected workload section). In the same group all receive the same mark for their presentation. Each student is required to speak for a few minutes each. Each student also must contribute to some aspect of the research for the presentation. Students will be assessed on grammar, vocabulary, creativity and originality of the content, and the overall quality of the presentation.

Relationship between objectives and assessment

The *dissertation*, Test 1 and the continuous written assessment are designed to assess written expression and comprehension while the *projet ciné* and Test 2 prioritise listening and comprehension skills. The oral group presentation and oral comprehension test oral skills. Assessment thus reflects the four main aspects of language learning which are crucial to the objectives of the course.

Penalties

Any problem regarding deadlines should be discussed in advance with the Course Coordinator.

Assignments must be submitted by the due date (see *Important Dates*, p. 6 in this course outline).

Extensions for assignments should be requested from the Course Coordinator as early as possible before the deadline. If no prior arrangement is made, late assignments will be subject to the following penalties:

5% deducted for the first day late

2% per day thereafter for a maximum of 8 days

Work submitted more than 8 days after the due date will not be marked. A zero mark will be assigned.

- Students who are unable to present their oral group presentation due to extraordinary circumstances must contact the Course Coordinator as soon as possible. Arrangements may be made for students to do a replacement presentation on presentation of a medical certificate or appropriate document(s). If the Course Coordinator has not been contacted before or at the latest the day after the presentation date, no replacement assessment will be offered and the missed assessment work will be assigned a zero mark.
- **Tests** should be sat at the scheduled time (see *Important Dates*, p. 6). For students who are unable to sit a test due to extraordinary circumstances such as health problems or a family bereavement, alternative arrangements may be agreed to by the Course Coordinator, on presentation of a medical certificate or other appropriate document(s). Such arrangements must be made as soon as possible, at the latest the day after the test date. If the Course Coordinator has not been contacted by that day, a fail grade may be awarded.

Mandatory course requirements

Full class attendance is expected. Attendance at a minimum of 80% of classes (both lectures and tutorials) and completion of ALL assignments, oral exams and tests as scheduled [see *Important Dates*, p. 6] are required. Students who have not fulfilled the mandatory requirements will fail the course.

Class representative

A class representative will be elected in the first class, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students. Class reps will attend a meeting with the Head of School to discuss how your courses are going and to raise any concerns or suggestions that they may have. You can find out more information on Class Representatives on the [VUWSA website](#).

Language Learning Centre (LLC)

The Language Learning Centre (LLC) is the Library's technology-rich, multimedia centre supporting language learning.

At the LLC you can practise and extend your language learning. You can:

- Find materials to support your language studies, including dictionaries, textbooks and graded readers.
- Study independently using language learning software, audio material and DVDs.
- Find a welcoming environment with services and events, and onsite assistance and support for languages
- Become a Language Buddy or find a conversation group.

Visit the LLC on Level 0, von Zedlitz Building and take a look at the website www.victoria.ac.nz/llc/

Academic integrity and plagiarism

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website:

<http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism>

Use of Turnitin

Student work provided for assessment in this course may be checked for academic integrity by the electronic search engine <http://www.turnitin.com>. Turnitin is an online plagiarism prevention tool which compares submitted work with a very large database of existing material. At the discretion of the Head of School, handwritten work may be copy-typed by the School and subject to checking by Turnitin. Turnitin will retain a copy of submitted material on behalf of the University for detection of future plagiarism, but access to the full text of submissions is not made available to any other party.

Where to find more detailed information

Find key dates, explanations of grades and other useful information at www.victoria.ac.nz/home/study. Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress. Most statutes and policies are available at www.victoria.ac.nz/home/about/policy, except qualification statutes, which are available via the *Calendar* webpage at www.victoria.ac.nz/home/study/calendar (See Section C).

Other useful information for students may be found at the Academic Office website, at

www.victoria.ac.nz/home/about/avccademic.

Course programme

Weeks 1-4	Paris et le grand Pari
Weeks 5-6	Paris en guerre
Weeks 7-9	Révolutions et républiques
Weeks 10-12	Paris 'exotique' immigration, culture, arts, artistes

IMPORTANT DATES	
Thursday 4 April	Test 1 (written comprehension)
Thursday 28 March – Wednesday 3 April	Easter Break
Monday 22 – Friday 28 April	Mid-trimester break
Friday 19 April	Dissertation due (assignment)
Monday 14 May	Test 2 (oral comprehension)
Weeks 11 and 12	Exposés

WEEK 1	INTRODUCTION Monday 4 March <i>PARIS ET LE GRAND PARI</i> <i>Le métro</i>
Lecture:	Tuesday - Presentation of the course, organisation of tutorials, explanations about exams; organisation of groups.
Tutorial:	Wednesday - Go to the LLC level 0 for a presentation in the LLC on language learning resources. Report to the main counter on level 0. This LLC class takes the place of your usual Weds tutorial in week 1, at one of the following times : 1, 2 or 3pm.
Lecture:	Thursday - Introduction : comment regarder un film
Tutorial:	Friday - Your Friday tutorial is at one of the following times in vZ 011: 12pm, 1pm or 2pm. - Production orale/écrite
WEEK 2	11 March <i>Les monuments</i>
Lecture:	Tuesday - Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial:	Wednesday Production orale/écrite
Lecture:	Thursday - Film 1 : <i>Paris</i>
Tutorial:	Friday - Production orale/écrite
WEEK 3	18 March <i>Haussmann, les grands magasins et les expositions</i>
Lecture:	Tuesday - Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial:	Wednesday - Production orale/écrite
Lecture:	Thursday - Film 1 : <i>Paris</i>
Tutorial:	Friday - Production orale/écrite
WEEK 4.1	25 March <i>Sarkozy et le grand pari</i>

Lecture:	Tuesday - Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial:	Wednesday - Production orale/écrite
EASTER BREAK 28 March – 3 April	
WEEK 4.2	4 April TEST 1 THURSDAY 4 APRIL <i>Sarkozy et le grand pari</i>
Lecture:	Thursday - TEST 1: Compréhension écrite
Tutorial:	Friday - Production orale/écrite

WEEK 5	8 April PARIS EN GUERRE <i>Histoire et histoires</i>
Lecture:	Tuesday - Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial:	Wednesday - Production orale/écrite
Lecture:	Thursday - Film 2 : <i>Les Femmes de l'ombre</i>
Tutorial:	Friday - Production orale/écrite
WEEK 6	15 April DISSERTATION DUE BY FRIDAY 19 APRIL 4PM <i>Collaboration et résistance</i>
Lecture:	Tuesday - Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial:	Wednesday - Production orale/écrite
Lecture:	Thursday - Film 2 : <i>Les Femmes de l'ombre</i>
Tutorial:	Friday - Production oral/écrite
MID-TRIMESTER BREAK 22 – 28 April	
WEEK 7	29 April RÉVOLUTIONS ET RÉPUBLIQUES <i>1789 et les droits de l'homme</i>
Lecture:	Tuesday - Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial:	Wednesday - Atelier LLC
Lecture:	Thursday

	- Film 2 : <i>Les Femmes de l'ombre</i>
Tutorial:	Friday - Production orale/écrite
WEEK 8	6 May <i>Révolutions et république 19ème – 21ème</i>
Lecture:	Tuesday - Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial:	Wednesday - Atelier LLC
Lecture:	Thursday - Film 3 : <i>La Haine</i>
Tutorial:	Friday - Production orale/écrite
WEEK 9	13 May TEST 2 : COMPRÉHENSION ORALE <i>Sarkozy, l'immigration et l'identité française</i>
Lecture:	Tuesday 13 May TEST 2 : COMPREHENSION ORALE
Tutorial:	Wednesday - Production orale/écrite
Lecture:	Thursday - Film 3 : <i>La Haine</i>
Tutorial:	Friday - Production orale/écrite
WEEK 10	20 May PARIS EXOTIQUE ET ARTISTIQUE <i>Le Quai Branly et Artistes à Paris</i>
Lecture:	Tuesday - Compréhension écrite/grammaire/vocabulaire
Tutorial:	Wednesday - Atelier LLC
Lecture:	Thursday - Film 3 : <i>La Haine</i>
Tutorial:	Friday - Production orale/écrite
WEEK 11	27 May Exposés commencing this week (sign up for a time slot through Blackboard)
Lecture:	Tuesday - GROUP PRESENTATIONS
Tutorial:	Tuesday/Wednesday - GROUP PRESENTATIONS
Lecture:	Thursday - GROUP PRESENTATIONS
Tutorial:	Friday - GROUP PRESENTATIONS
WEEK 12	3 June
Lecture:	Tuesday - GROUP PRESENTATIONS
Tutorial:	Tuesday/Wednesday - GROUP PRESENTATIONS

Lecture:	THURSDAY - GROUP PRESENTATIONS
Tutorial:	Friday - GROUP PRESENTATIONS